

01,02-05-2

BOSNA I HERCEGOVINA
PREDSJEDNIŠTVO
Tajništvo / Sekretarijat



БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ПРЕДСЈЕДНИШТВО
Секретаријат



Број: 05-05-3181-2/13
Сарајево, 29. октобар 2013. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA			
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE			
SARAJEVO			
Број:		29-10-2013	
Класификациона број:	Број:	Број:	Број:
01,02-	05-2	1119/13	

8

Предмет. Сагласност за ратификацију протокола, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Протокол о начину размјене информација и података између Државне регулаторне агенције за радијациону и нуклеарну безбједност Босне и Херцеговине и Државног завода за радиолошку и нуклеарну безбједност Републике Хрватске. Протокол је потписао г. Емир Диздаревић, директор Државне регулаторне агенције за радијациону и нуклеарну безбједност БиХ, 09. јула 2013. године у Загребу.

Будући да је Државна регулаторна агенција за радијациону и нуклеарну безбједност БиХ надлежна за провођење поступка за закључивање овог протокола, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о протоколу.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-35612/13
Datum: 18.10.2013.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO : 28 -10- 2013..... 20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
05	14-1	3081	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Protokola o načinu razmjene informacija i podataka između Državne regulatorne agencije za radijacijsku i nuklearnu sigurnost Bosne i Hercegovine i Državnog zavoda za radiološku i nuklearnu sigurnost Republike Hrvatske, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Protokola o načinu razmjene informacija i podataka između Državne regulatorne agencije za radijacijsku i nuklearnu sigurnost Bosne i Hercegovine i Državnog zavoda za radiološku i nuklearnu sigurnost Republike Hrvatske, potpisanog 09. jula 2013. godine u Zagrebu.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 36. redovnoj sjednici, održanoj 17. juna 2013. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Protokola o načinu razmjene informacija i podataka između Državne regulatorne agencije za radijacijsku i nuklearnu sigurnost Bosne i Hercegovine i Državnog zavoda za radiološku i nuklearnu sigurnost Republike Hrvatske i ovlastilo Emira Dizdarevića, direktora Državne regulatorne agencije za radijacijsku i nuklearnu sigurnost Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Kopija navedene odluke Predsjedništva BiH broj 01-50-1-1971-16/13 od 17. juna 2013. godine je u prilogu ovog akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 65. sjednici, održanoj 08.10.2013. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog protokola.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije Protokola.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



PROTOKOL
O NAČINU RAZMJENE INFORMACIJA I PODATAKA
IZMEĐU
DRŽAVNE REGULATORNE AGENCIJE
ZA RADIJACIJSKU I NUKLEARNU SIGURNOST
BOŠNE I HERCEGOVINE
I
DRŽAVNOG ZAVODA
ZA RADIOLOŠKU I NUKLEARNU SIGURNOST
REPUBLIKE HRVATSKE

9. jul 2013.

I. SVRHA I CILJ

Svrha Protokola je definirati način razmjene informacija i podataka između Državne regulatorne agencije za radijacijsku i nuklearnu sigurnost Bosne i Hercegovine (DARNS) i Državnog zavoda za radiološku i nuklearnu sigurnost Republike Hrvatske (DZRNS) u slučaju otkrivanja neprijavljenog prekograničnog prometa nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala.

Cilj Protokola je osigurati brzu i pouzdanu razmjenu informacija i podataka između organa državne uprave Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine nadležnih za sprečavanje neprijavljenog prekograničnog prometa nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala.

Poseban cilj Protokola je osigurati brzu i pouzdanu razmjenu podataka i informacija carinskih službenika Carinske uprave Ministarstva financija Republike Hrvatske i carinskih službenika Uprave za indirektno oporezivanje BiH, te službenika Uprave za granicu Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske i službenika Granične policije Bosne i Hercegovine u slučaju otkrivanja neprijavljenog prekograničnog prometa nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala na graničnim prijelazima za međunarodni željeznički promet: Slavonski Šamac (HR) – Šamac (BiH) i Volinja (HR) – Dobrljin (BiH).

II. OVLAŠTENJA UČESNIKA

1. Državni zavod za radiološku i nuklearnu sigurnost (DZRNS)

DZRNS je stručni i nadležni organ koji, pored ostalih propisima utvrđenih obaveza:

- a) osigurava stručnu pomoć i saradnju u poslovima suzbijanja nedozvoljenog prometa nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala organima državne uprave nadležnim za te poslove;
- b) osigurava stalnu pripravnost za prihvatanje dojava o vanrednim događajima, uključujući dojava o slučajevima nedozvoljenog prometa nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala te za djelovanje u cilju zbrinjavanja otkrivenog nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala;
- c) osigurava stručnu pomoć za provođenje državnog plana i programa postupaka u slučaju nuklearne nesreće i vanrednog događaja vezanih za izvore jonizirajućeg zračenja;
- d) obavještava sredstva javnog informiranja, nadležne organe, organizacije, udruženja i međunarodne institucije o vanrednim događajima vezanim za izvore jonizirajućeg zračenja, uključujući susjedne zemlje na osnovu sporazuma o regionalnoj saradnji.

2. Državna regulatorna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost (DARNS)

DARNS je samostalna upravna organizacija za obavljanje upravnih i stručnih poslova u oblasti jonizirajućeg zračenja, ovlaštena da:

- a) poduzima potrebne mjere za sigurnost radioaktivnih i nuklearnih materijala, u saradnji s relevantnim državnim agencijama i traži od drugih nadležnih organa da vrše praćenje unutar države i na potrebnim kontrolnim mjestima s ciljem otkrivanja izvora koji nisu pod regulatornom kontrolom;
- b) bude spremna pomagati u hitnim situacijama i reagirati u skladu s državnim akcionim planom za hitne situacije;
- c) saraduje s drugim državama, Međunarodnom agencijom za atomsku energiju (IAEA) i drugim relevantnim međunarodnim organizacijama;

-
- d) surađuje s drugim organima uprave i drugim institucijama u odnosu na sadržaj rada Agencije;
 - e) poduzima odgovarajuće mjere u slučaju radiološkog vanrednog događaja i nuklearne nesreće;
 - f) utvrđuje odgovarajuće metode širenja javnih informacija o pitanjima jonizirajućeg zračenja.

3. Carinska uprava Republike Hrvatske

Carinska uprava Republike Hrvatske je upravna organizacija u sastavu Ministarstva financija Republike Hrvatske.

Carinska uprava obavlja sljedeće poslove:

- a) provodi carinski nadzor nad stranom robom, nadzor nad domaćom robom stavljenom u postupak radi izvoza ili smještenom u slobodnu zonu i carinsko skladište, te nadzor nad proizvodima podložnim posebnim porezima;
- b) provodi carinske postupke te određuje carinski dopuštena postupanja ili upotrebu robe;
- c) obavlja carinske i porezne provjere u svrhu otkrivanja prekršajnih i krivičnih djela iz svoje nadležnosti i nadležnosti drugih ovlaštenih organa, o čemu ih izvještava te podnosi prijavu državnom tužilaštvu ili drugim organima nadležnim za pokretanje i provođenje krivičnih postupaka;
- d) obavlja nadzor i kontrolu unosa, uvoza, izvoza ili provoza robe za koje su propisane posebne mjere u svrhu sigurnosti, zaštite zdravlja i života ljudi, životinja i bilja, zaštite kulturne baštine, zaštite nacionalnog blaga i zaštite intelektualnog vlasništva;
- e) obavlja kontrolu prelaska osoba preko državne granice na graničnim prijelazima koje određuje Vlada Republike Hrvatske (u daljem tekstu: Vlada);
- f) surađuje sa stranim carinskim i drugim službama i međunarodnim organizacijama;
- g) obavlja i druge poslove koji su joj carinskim i drugim propisima stavljeni u nadležnost;
- h) u skladu s posebnim ovlaštenjima obavlja i druge poslove iz djelokruga drugih nadležnih organa koji su joj dati u nadležnost.

4. Uprava za indirektno oporezivanje BiH

Uprava za indirektno oporezivanje BiH je samostalna upravna organizacija, s pravima i dužnostima utvrđenim Zakonom o sistemu indirektnog oporezivanja u Bosni i Hercegovini i drugim zakonima kojima se uređuje indirektno oporezivanje.

Osnovna djelatnost carine uključuje sljedeće aktivnosti i zadatke:

- a) carinski nadzor;
- b) carinjenje;
- c) pregled putnika i vozila;
- d) reviziju i kontrolu prikupljanja prihoda.

5. Uprava za granicu RH

Uprava za granicu RH organizaciona je jedinica Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske za obavljanje policijskih poslova vezanih uz nadzor državne granice Republike Hrvatske (kontrolu prelaska i zaštitu državne granice).

Polićijski službenici granićne policije poslove nadzora državne granice obavljaju radi:

- a) osiguranja nepovredivosti državne granice;
- b) zaštite života i zdravlja ljudi;
- c) sprećavanja i otkrivanja krivićnih djela i prekršaja te, otkrivanja i pronalaska poćinitelja istih;
- d) sprećavanja nezakonitih migracija, i
- e) sprećavanja i otkrivanja drugih opasnosti za javnu sigurnost, pravni poredak i državnu sigurnost.

6. Granićna policija BiH

Granićna policija BiH je upravna organizacija u okviru Ministarstva sigurnosti BiH, s operativnom samostalnošću, osnovana radi obavljanja policijskih poslova vezanih za nadzor i kontrolu granice Bosne i Hercegovine.

Poslovi iz nadležnosti Granićne policije BiH su:

1. Provođenje odredbi Zakona o nadzoru i kontroli prelaska državne granice kako je propisano tim zakonom;
2. Provođenje odredbi Zakona o kretanju i boravku stranaca i azilu kako je propisano tim zakonom;
3. Sprećavanje, otkrivanje i istraživanje djela koja su propisana krivićnim zakonima u Bosni i Hercegovini kada:
 - a) su ta krivićna djela usmjerena protiv sigurnosti državne granice ili protiv izvršenja poslova i zadataka iz nadležnosti Granićne policije BiH; ili
 - b) se ta krivićna djela moraju goniti u skladu s odredbama o zloupotrebi javnih isprava koje služe kao dokaz identiteta, o putnoj ispravi i obavezi posjedovanja vize, te odredbama o kretanju i boravku stranaca i azilu ukoliko su poćinjena prilikom prelaska granice ili su direktno vezana za prelazak državne granice; ili
 - c) ta krivićna djela obuhvataju prijevoz robe preko državne granice ćiji promet nije dopušten, robe bez službenog odobrenja ili u slučaju kršenja vaćeće zabrane, ukoliko je Granićnoj policiji BiH dodijeljena dućnost nadziranja takvog odobrenja i zabrane na osnovu drugog propisa ili administrativnog sporazuma s organom odgovornim za takvo gonjenje.
4. Sprećavanje, otkrivanje i istraživanje drugih krivićnih djela na zahtjev nadležnog organa;
5. Sprećavanje, otkrivanje i istraživanje:
 - a) prekršaja koji su propisani Zakonom o nadzoru i kontroli prelaska državne granice, Zakonom o kretanju i boravku stranaca i azilu, te drugim zakonima, ili
 - b) drugih prekršaja na zahtjev nadležnog organa.
6. Prućanje policijske ispomoći organizacionim jedinicama u sklopu Ministarstva sigurnosti BiH u provođenju Zakona o kretanju i boravku stranaca i azilu i drugih vaćećih propisa iz ove oblasti.
7. Poduzima mjere zaštite vazdućnog civilnog saobraćaja i sigurnosti prostorija mećunarodnih aerodroma u BiH;
8. Osigurava svoje organizacione jedinice od opasnosti;

9. Daje stručno mišljenje pravosudnim organima ili drugim institucijama na njihov zahtjev, a vezano za vjerodostojnost dokumenata koji su korišteni ili su se namjeravali koristiti za prelazak državne granice. Takvi dokumenti uključuju putne dokumente, dokumente za osobnu identifikaciju i bilo koje druge dokumente koji su vezani za kretanje osoba, vozila ili roba preko državne granice.
10. Izvršava i druge poslove propisane zakonom i drugim propisom.

III. ZAJEDNIČKE OBAVEZE

1. Svi učesnici Protokola će s istim upoznati svoje nadležne organizacione cjeline.
2. Svi učesnici Protokola se obavezuju, u slučaju promjene podataka o kontaktima ili promjene koje mogu utjecati na odredbe ovog protokola, o tome obavijestiti drugu stranu odmah po nastanku promjene (Prilog 2).

IV. PODRUČJE PRIMJENE

1. Protokol se odnosi na područje nadležnosti organa državne uprave Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine nadležnih u slučaju otkrivanja neprijavljenog prekograničnog prometa nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala.
2. Neprijavljeni prekogranični promet može biti otkriven korištenjem dozimetrijske opreme (pejdžera, ručnih uređaja za identifikaciju radionuklida, fiksnih i mobilnih portal monitora) ili na drugi način.

V. OPIS KOMUNIKACIJE

1. Redovno postupanje

- a) Carinski službenik je otkrio neprijavljeni prekogranični promet nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala.
- b) Ukoliko policijski službenik otkrije nuklearni ili drugi radioaktivni materijal prilikom obavljanja granične kontrole, bez odlaganja će izvjestiti carinskog službenika na graničnom prijelazu, te će zavisno od složenosti konkretnog slučaja, po potrebi u saradnji s inspektorima za radiološku i nuklearnu sigurnost i carinskim službenicima na graničnom prijelazu kao i s policijskim službenicima za suzbijanje prekograničnog kriminaliteta, odnosno kriminalističkom policijom, poduzimati dalje mjere i radnje.
- c) Carinski službenik provjerava alarm i u slučaju pravog alarma obavještava DARNS, odnosno DZRNS.
- d) DARNS i DZRNS poduzimaju mjere iz svoje nadležnosti da zbrinu otkriveni nuklearni i drugi radioaktivni materijal ukoliko je domaćeg porijekla, odnosno da se vrati u zemlju porijekla ako se utvrdi da je riječ o prijevozu ili provožu iz treće zemlje.
- e) DARNS i DZRNS o događaju obavještavaju susjedne zemlje, a naročito one kroz koje će se obaviti povrat neprijavljenog nuklearnog i drugog radioaktivnog materijala u zemlju porijekla.

2. Postupanje na graničnim prijelazima za međunarodni željeznički promet Slavonski Šamac (HR) – Šamac (BiH) i Volinja (HR) – Dobrljin (BiH)

- a) U slučaju alarma fiksnog portal monitora na graničnim prijelazima za međunarodni željeznički promet Slavonski Šamac – Šamac i Volinja – Dobrljin kad s hrvatske strane više nije moguće zaustaviti voz ni provjeriti uzrok alarma, carinski službenici RH će u najkraćem roku o alarmu obavijestiti carinske službenike BiH.

- b) Carinski službenici RH će o alarmu obavijestiti i DZRNS.
- c) Carinski službenici BiH će po prijemu obavijesti o alarmu istu proslijediti DARNŠ-u.
- d) Carina BiH i DARNŠ će provjeriti uzrok alarma i po potrebi poduzeti potrebne radnje, uključujući povrat vagona u RH.

3. Vanredno postupanje

Vanredno postupanje predstavlja postupanje u slučajevima kada se aktivnost ne odvija po dogovorenom Protokolu a rezultat je složenosti situacije s kojom je potrebno upoznati neposredno hijerarhijski viši nivo i uključiti ga u suodlučivanje o daljem postupanju.

Hijerarhijski nivoi postupanja su sljedeći:

DZRNS

Nivo 1 – Dostupan 24 sata - Dežurni službenik DZRNS (putem dežurnog mobilnog telefona)
Nivo 2 – Dostupan 24 sata - Državni centar zaštite i spašavanja

DARNŠ

Nivo 1 – Dostupan 24 h - Dežurni službenik DARNŠ-a (dežurni mobilni telefon)
Nivo 2 – Dostupan od 08 do 16 h - Centrala DARNŠ-a u sjedištu

Carinska uprava RH

Nivo 1 – Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Slavonski Šamac – dostupno 24 sata - Dežurni carinski službenik
Nivo 1 – Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Volinja – dostupno 24 sata - Dežurni carinski službenik
Nivo 2 – Operativno-komunikacijski centar – dostupno 24 sata - Dežurni službenik

Uprava za indirektno oporezivanje BiH

Nivo 1 – Dežurstvo 24 sata - Dežurni službenik
Nivo 2 – Carinski referat Željeznička stanica Šamac – dostupno 24 sata - Dežurni službenik
Nivo 2 – Carinski referat Željeznička stanica Dobrljin – dostupno 24 sata - Dežurni službenik

Uprava za granicu RH

Nivo 1 – Operativni centar - dostupno 24 sata - Dežurni službenik
Nivo 2 – Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Slavonski Šamac – dostupno

24 sata - Dežurni službenik
Nivo 2 – Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Volinja – dostupno 24 sata - Dežurni službenik

Granična policija BiH

Nivo:1 – Operativni centar – dostupno 24 sata - Dežurni službenik
Nivo 2 – Željeznički prijelaz Šamac – dostupno 24 sata - Dežurni službenik
Nivo 2 – Željeznički prijelaz Dobrljin – dostupno 24 sata - Dežurni službenik

VI. ZAVRŠNE ODREDBE

Ovaj Protokol stupa na snagu datumom potpisivanja od strane svih učesnika.

Republika Hrvatska je članica Evropske unije (od 1. jula 2013.) i Evropske zajednice za atomsku energiju (Euratom) pa je obavezna postupati u skladu s odredbama Ugovora o osnivanju Evropske zajednice za atomsku energiju i propisa donesenih na osnovu tog Ugovora.

Svaki učesnik može u svako doba okončati ovaj protokol pisanom obaviješću ostalim učesnicima šest (6) mjeseci unaprijed.

Ovaj protokol može se izmijeniti i dopuniti u svako doba uzajamnim pisanim pristankom učesnika.

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog protokola riješit će se konsultacijama između učesnika.

Potpisano u Zagrebu dana 9. jula 2013. godine u dva originala, svaki na hrvatskom jeziku i službenim jezicima Bosne i Hercegovine – bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

ZA DRŽAVNU REGULATORNU AGENCIJU
ZA RADIJACIJSKU I NUKLEARNU
SIGURNOST BOSNE I HERCEGOVINE

ZA DRŽAVNI ZAVOD ZA
RADIOLOŠKU I NUKLEARNU
SIGURNOST REPUBLIKE HRVATSKE

Mr. Emir Dizdarević, s.r.

Doc. dr. sc. Dragan Kubelka, s.r.

Skraćenice korištene u Protokolu:

DARNS – Državna regulatorna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost Bosne i Hercegovine

DŽRNS – Državni zavod za radiološku i nuklearnu sigurnost Republike Hrvatske

Carina BiH – Uprava za indirektno oporezivanje Bosne i Hercegovine

Carina RH – Carinska uprava Republike Hrvatske

Granična policija BiH – Granična policija Bosne i Hercegovine

Uprava za granicu RH – Uprava za granicu Republike Hrvatske

PODACI O KONTAKT BROJEVIMA

Naziv	Telefon
DARNS	
Dežurni službenik DARNS-a	+ 387 33 726 316
Centrala DARNS-a u sjedištu	+ 387 33 726 300
DZRNS	
Dežurni službenik DZRNS	+ 385 99 593 4924
Državni centar zaštite i spašavanja	+ 385 112
Carina BiH	
Dežurni službenik Carine BiH	+ 387 80 02 06 07
Carinski referat Željeznička stanica Šamac	+ 387 54 611 265 + 387 54 611 252 (Fax)
Carinski referat Željeznička stanica Dobrljin	+ 387 52 775 445 + 387 52 775 445 (Fax)
Carina RH	
Operativno-komunikacijski centar	+ 385 0800-122 (besplatni telefon)
Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Slavonski Šamac – dežurni carinski službenik	+ 385 35 453 580
Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Volinja – dežurni carinski službenik	+ 385 44 851 604
Granična policija BiH	
Operativni centar Granične policije BiH	+ 387 33 755 300 + 387 33 755 305 (Fax)
Željeznički prijelaz Šamac Granične policije BiH	+ 387 31 795 360
Željeznički prijelaz Dobrljin Granične policije BiH	+ 387 52 775 449
Granična policija RH	
Operativno-komunikacijski centar MUP-a	+ 385 192
PU Brodsko-posavska, PP Vrpolje Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Slavonski Šamac	+ 385 473 637
PU Sisačko-moslavačka, PP Hrvatska Kostajnica Granični prijelaz za međunarodni željeznički promet Volinja	+ 385 560 799